



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/949
S/1997/584
21 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
Пункт 3 повестки дня
ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА ПЯТЬДЕСЯТ
ПЕРВОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Камбоджи при Организации Объединенных
Наций от 24 июля 1997 года на имя Генерального секретаря

Имею честь просить Вас обратить пристальное внимание на текст прилагаемого письма первого премьер-министра Королевского правительства Камбоджи Его Королевского Высочества принца Нородома Ранарита от 24 июля 1997 года на имя Вашего Превосходительства, касающееся Королевского указа о моем отзыве с должности Постоянного представителя Королевства Камбоджа при Организации Объединенных Наций.

Буду глубоко признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 3 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

СИСОВАТХ Сириратх
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо первого премьер-министра Королевского правительства Камбоджи от 24 июля 1997 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам о том, что Чрезвычайный и Полномочный Посол, Постоянный представитель Королевства Камбоджа при Организации Объединенных Наций принц Сисоватх Сириратх является и будет являться впредь законным Постоянным представителем Королевского правительства Камбоджи, первым премьер-министром которого являюсь я. Любая попытка моего коллеги второго премьер-министра самдека Хун Сена, руководителя переворота, произошедшего 5-6 июля, и его сообщника исполняющего обязанности главы государства самдека Чеа Сима отозвать посла Сисоватха Сириратха лишена оснований.

В своем письме от 24 июля 1997 года на имя как Председателя Национального собрания самдека Чеа Сима, так и второго премьер-министра самдека Хун Сена Его Величество король Нородом Сианук заявил, что он не дает никаких рекомендаций и не высказывает никакого мнения в отношении этой просьбы и что решение предстоит принимать Королевскому правительству Камбоджи и исполняющий обязанности главы государства самдек Чеа Сим может сам от имени короля подписать Королевский указ об отзыве принца Сисоватха Сириратха.

Во-первых, позвольте сообщить Вам, Ваше Превосходительство, о том, что согласно статье 21 главы II нашей Конституции лишь Его Величество король может скреплять своей подписью документы о назначении высокопоставленных гражданских служащих, военных сановников, гражданских должностных лиц и чрезвычайных и полномочных послов.

Во-вторых, Его Величество король заявил, что решение остается за Королевским правительством Камбоджи. В Королевском правительстве Камбоджи законным первым премьер-министром являюсь я. Нигде в нашей Конституции нет статьи, в которой говорится о том, что исполняющий обязанности главы государства может смещать с должности какого-либо члена Королевского правительства Камбоджи, посла либо губернатора провинции.

В-третьих, заявление Его Величества короля о том, что исполняющий обязанности главы государства может подписать Королевский указ об отзыве посла Сисоватха Сириратха является *prima facie* неконституционным, поскольку Его Величество король очень хорошо знает о том, что в соответствии с Конституцией, если исполняющий обязанности главы государства Чеа Сим хочет сместить посла Сисоватха Сириратха с должности, он может сделать это сам от своего собственного имени. Но Его Величество король не подпишет такой Королевский указ. В нынешней обстановке политических беспорядков в моей стране никто из сообщников руководителя переворота не может принимать решения или давать какие-либо указания от моего имени. В Королевском правительстве Камбоджи присутствует лишь одна половина. Истинные члены партии ФУНСИНПЕК не входят в его состав. Там находятся лишь перебежчики из ФУНСИНПЕК, а некоторым членам грозит опасность со стороны Хун Сена.

Наша Конституция составлялась с мыслью о том, чтобы такие явления, как насильственный государственный переворот, произошедший в моей бедной стране 5-6 июля, не становились *fait accompli*. Как первый премьер-министр я решительно протестую против незаконного Королевского указа исполняющего обязанности главы государства самдека Чеа Сима, который как Председатель Народной партии Камбоджи (НПК) стал на сторону руководителя переворота Хун Сена. Это явно

видно из его письма от 8 июля 1997 года на имя Вашего Превосходительства, в котором он безосновательно обвиняет меня во многих преступлениях.

Посол Сисоватх Сириратх не может быть смещен со своей нынешней должности Чрезвычайного и Полномочного Посла, Постоянного представителя Королевства Камбоджа при Организации Объединенных Наций. Назначение посла Сисоватха Сириратха происходило по моей рекомендации, а также по рекомендации самдека Хун Сена. В связи с этим без моего одобрения посол Сисоватх Сириратх не может быть отозван с занимаемой им в настоящее время должности.

Будут глубоко признателен Вам за информирование соответствующим образом членов Комитета по проверке полномочий, Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и за распространение моего письма в качестве документа Организации Объединенных Наций.

НОРОДОМ Ранарит
Первый премьер-министр
